



2019/0019(COD)

15.2.2019

POPRAWKI

7 - 13

Projekt sprawozdania
Marian Harkin, Jean Lambert
(PE634.627v01-00)

w sprawie ustanowienia środków awaryjnych w dziedzinie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego w następstwie wystąpienia Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2019)0053 – C8-0039/2019 – 2019/0019(COD))

Poprawka 7

Marian Harkin, Jean Lambert, Guillaume Balas, Sven Schulze

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Dobra współpraca jest niezbędna do zapewnienia ochrony i utrzymania w mocy praw i uprawnień wszystkich zainteresowanych osób.

Or. en

**Poprawka 8
Sven Schulze**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) Niniejsze rozporządzenie nie narusza obowiązujących konwencji i umów dotyczących zabezpieczenia społecznego zawartych między Zjednoczonym Królestwem a co najmniej jednym państwem członkowskim, które są zgodne z art. 8 rozporządzenia (WE) nr 883/2004 i art. 9 rozporządzenia (WE) nr 987/2009. Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla możliwości przyjęcia przez Unię lub państwa członkowskie środków dotyczących współpracy administracyjnej i wymiany informacji z właściwymi instytucjami w Zjednoczonym Królestwie w celu nadania mocy zasadom niniejszego rozporządzenia. Ponadto niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla właściwości państw członkowskich do zawierania z państwami trzecimi lub ze Zjednoczonym Królestwem konwencji i

umów dotyczących zabezpieczenia społecznego, odnoszących się do czasu po dniu, w którym Traktaty przestaną mieć zastosowanie do Zjednoczonego Królestwa i na jego terytorium.

Or. en

Poprawka 9
Sven Schulze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

(5) *Aby zapewnić jednolite jednostronne stosowanie* zasad zabezpieczenia społecznego dotyczących równego traktowania osób, równego traktowania świadczeń, dochodów, okoliczności lub zdarzeń oraz sumowania okresów, **konieczne jest przyjęcie niniejszego rozporządzenia w sprawie planu awaryjnego.**

Poprawka

(5) *Ponieważ cel niniejszego rozporządzenia, jakim jest zapewnienie jednolitego jednostronnego stosowania* zasad zabezpieczenia społecznego dotyczących równego traktowania osób, równego traktowania świadczeń, dochodów, okoliczności lub zdarzeń oraz sumowania okresów, **nie może zostać w wystarczającym stopniu osiągnięty przez państwa członkowskie działające w pojedynkę, a możliwe jest ze względu na skoordynowaną reakcję ich lepsze osiągnięcie na poziomie Unii, Unia może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.**

Or. en

Poprawka 10
Marian Harkin, Jean Lambert, Guillaume Balas, Sven Schulze

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5a) *Aby zadbać o to, by zainteresowane osoby otrzymały w stosownym czasie odpowiednie informacje i porady dotyczące ich praw, właściwym organom, zarówno na poziomie krajowym, jak i unijnym, należy przydzielić dodatkowe zasoby.*

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka zastępuje poprawkę 1 z projektu sprawozdania wprowadzającą nowy motyw 5a.

Poprawka 11

Marian Harkin, Jean Lambert, Guillaume Balas, Sven Schulze

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 5 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5b) *Stosowanie niniejszego rozporządzenia pozostaje bez uszczerbku dla wszelkich dalszych przepisów w dziedzinie koordynacji zabezpieczenia społecznego.*

Or. en

Uzasadnienie

Ta poprawka zastępuje poprawkę 2 z projektu sprawozdania wprowadzającą nowy motyw 5b.

Poprawka 12

Sven Schulze

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 5 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5c) Z uwagi na fakt, że w razie braku umowy o wystąpieniu lub w razie przedłużenia okresu dwóch lat po powiadomieniu przez Zjednoczone Królestwo o zamiarze wystąpienia, z dniem wystąpienia Traktaty przestaną mieć zastosowanie do Zjednoczonego Królestwa i na jego terytorium, a także mając na uwadze potrzebę zagwarantowania pewności prawa, należy przewidzieć wyjątek od terminu ośmiu tygodni, o którym mowa w art. 4 Protokołu nr 1 w sprawie roli parlamentów narodowych w Unii Europejskiej, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej, do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i do Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej.

Or. en

Poprawka 13 Sven Schulze

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 5a

Relacje między niniejszym rozporządzeniem a innymi instrumentami koordynacji

1. Niniejsze rozporządzenie nie narusza obowiązujących konwencji i umów dotyczących zabezpieczenia społecznego zawartych między Zjednoczonym Królestwem a co najmniej jednym państwem członkowskim, które są

zgodne z art. 8 rozporządzenia (WE) nr 883/2004 i art. 9 rozporządzenia (WE) nr 987/2009.

2. Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla konwencji i umów dotyczących zabezpieczenia społecznego między Zjednoczonym Królestwem a co najmniej jednym państwem członkowskim zawartych po dniu, w którym Traktaty przestaną mieć zastosowanie do Zjednoczonego Królestwa i na jego terytorium na podstawie art. 50 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej, oraz obejmujących okres od tego dnia, pod warunkiem że utrzymują one w mocy zasady określone w art. 5 ust. 1 i 2, stosują przepisy, o których mowa w art. 5 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, opierają się na zasadach określonych w rozporządzeniu (WE) nr 883/2004 i są zgodne z jego duchem.

Or. en